

BOUBLITCKY (1926) Auteur compositeur Jacob Yadov

Interprétation en français par DAMIA
<http://youtu.be/3Pn3yF9QWrg>

Il fait froid, il fait nuit,
 Il est près de minuit,
 Dans la fête et le bruit,
 Je m'en vais vendre
 Mes bons gâteaux dorés,
 Vous qui les adorez,
 Vous vous régalez,
 Veuillez m'en prendre

REFRAIN

**Boublitchki ! Boublitchki !
 Mes jolis Boublitchki !
 Prenez, ils sont exquis,
 Mes Boublitchki !
 Que vous soyez marquis,
 Ou bien n'importe qui,
 Prenez mes Boublitchki,
 Ils sont exquis !**

Mon père est toujours saoul,
 Quand il rentre chez nous,
 Il nous donne des coups
 Pendant des heures.
 Ma mère a des amants,
 Ma soeur, tout simplement,
 Est comme sa maman,
 Et moi, je pleure
Refrain

Achetez mon panier,
 Mangez jusqu'au dernier,
 Pour que vous me donniez
 Beaucoup de roubles,
 Car je veux jusqu'au jour
 M'amuser à mon tour,
 Et goûter, de l'amour,
 Le divin trouble
Refrain



**Damia
 France,
 1889-1918**



**Timbre poste russe
 Boubliki**



The Barry Sisters

BOUBLITCKY
 Par les BARRY SISTERS en yiddish
 (Chanteuses américaines des années 40)
<http://youtu.be/YrYOnIvDScE>

Bublichki,
 Koyft mayne beygelecht,
 Heysinke bublichki,
 Hu, koyft...

Es kumt bald on di nakht,
 Ich shtey zikh tif fartrakht,
 Zet, mayn eygelecht
 Zaynen farshvarst.
 Der frost indroyshn brent,
 Farfroyrn mayne hent,
 Fer tzores zing ikh mir
 Mayn troy'rik lid.

Nu, koyft zhe bublichki,
 Heysinke beygelecht,
 Di letste beygelecht,
 Nu koyft bay mir...
 Ikh shtey aleyn in gas,
 Fun regn ver ikh nas,
 Di letste beygelecht,
 Nu koyft bay mir...

Di nakht es geyt farbay,
 Der tog rukt on afsnay,
 Ikh shtey in gas un trakht,
 Vos vet dokh zayn?
 Der veytik iz in hoyz,
 Fun hunger gey ikh oys,
 Oy menshn, hert mayn lid,
 Fun hunger shvakh.

PERCUSSIONS POUR ACCOMPAGNER L'ORCHESTRE (à répéter de A à E)

1	A	1 ET	2 ET	3 ET	4 ET	5 ET	6 ET	7 ET	8 ET
		1 ET	2 ET	3 ET	4 ET	5 ET	6 ET	7 ET	8 ET
	B	1 ET	2 ET	3	4	5 ET	6 ET	7	8
2		1 ET	2 ET	3	4	5	6	7	8
	C	1	2 ET	3 ET	4 ET	5	6 ET	7 ET	8 ET
		1	2 ET	3 ET	4 ET	5	6	7	8
	D	1	2	3	4	5	6	7	8
3		1	2	3	4	5	6	7	8
	C	1	2 ET	3 ET	4 ET	5	6 ET	7 ET	8 ET
		1	2 ET	3 ET	4 ET	5	6	7	8
	E	1	2	3	4	5	6	7	8
		1	2	3	4	5	6	7	8

Codage :

A : frappes de mains ; B : Timbales sur la table ;
 C : frappes sur les cuisses en alternant gauche et droite ;
 D : frappe de pieds ; E : frappes de mains puis de pieds.

AUTO-EVALUATION

- 1) Je respecte la pulsation.
- 2) Je suis les mouvements du chef d'orchestre.
- 3) Je tiens la partie qui m'est réservée.
- 4) Je ne perturbe pas l'activité en bavardant.

- 1)/5
- 2)/5
- 3)/5
- 4)/5